



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
25 September 2013  
Russian  
Original: English

## Совет по правам человека

Австралия\*, Австрия, Албания\*, Аргентина, Армения\*, Бельгия\*, Болгария\*, Босния и Герцеговина\*, Ботсвана, бывшая югославская Республика Македония\*, Венгрия\*, Гватемала, Германия, Гондурас\*, Греция\*, Грузия\*, Дания\*, Ирландия, Исландия\*, Испания, Италия, Кипр\*, Коста-Рика, Латвия\*, Ливия, Литва\*, Лихтенштейн\*, Люксембург\*, Мальдивские Острова (Мальдивы), Мальта\*, Мексика\*, Нидерланды\*, Новая Зеландия\*, Норвегия\*, Перу, Польша, Португалия\*, Республика Корея, Румыния, Сербия\*, Словакия\*, Словения\*, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тунис\*, Турция\*, Уругвай\*, Финляндия\*, Франция\*, Хорватия\*, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция\*, Эстония: проект резолюции

24/...

### Сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на резолюцию 65/281 Генеральной Ассамблеи от 17 июня 2011 года, в которой Ассамблея приняла текст, озаглавленный "Итоги обзора работы и функционирования Совета по правам человека", и в частности на пункт 30 итогового документа, в котором Совет по правам человека решительно отвергает любые акты запугивания или репрессий в отношении отдельных лиц и групп, которые сотрудничают или сотрудничали с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека, и настоятельно призывает государства предупреждать такие акты и обеспечивать надлежащую защиту от них,

*ссылаясь также* на резолюции Совета по правам человека 12/2 от 1 октября 2009 года и 22/6 от 21 марта 2013 года и решение Совета 18/118 от 29 сентября 2011 года,

*с признательностью принимая к сведению* доклады Генерального секретаря по этому вопросу,

\* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

*приветствуя* проведение 13 сентября 2012 года группового обсуждения по вопросу о запугивании или репрессиях в отношении отдельных лиц и групп, которые сотрудничают или сотрудничали с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека, и с признательностью принимая к сведению краткий отчет об этом обсуждении<sup>1</sup>,

*приветствуя также* различные роли, которые играют Генеральный секретарь, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека и Председатель Совета по правам человека в деле пресечения, в том числе в публичной форме, актов запугивания или репрессий в отношении отдельных лиц и групп, которые сотрудничают или сотрудничали с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека,

*приветствуя далее* работу, проделанную специальными процедурами, по отдельности или совместно, а также повышенное внимание, уделяемое договорными органами вопросам предупреждения и пресечения актов запугивания и репрессий,

*выражая обеспокоенность* в связи с продолжающимися поступать сообщениями о случаях запугивания и репрессий в отношении отдельных лиц и групп, которые стремятся сотрудничать или сотрудничали с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека, а также в связи с серьезностью сообщений о репрессиях, включая нарушения прав жертвы на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, и нарушения обязательств по международному праву, запрещающему пытки и жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение,

*признавая*, что акты запугивания или репрессий, совершаемые государством или при его попустительстве, подрывают и нередко нарушают права человека, и подчеркивая, что государства должны расследовать любые утверждения об актах запугивания или репрессий, обеспечивать привлечение виновных к ответственности и эффективные средства правовой защиты и принимать меры по предупреждению дальнейших актов запугивания и репрессий,

*ссылаясь* на Принципы, касающиеся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), и подчеркивая ту роль, которую могут играть правозащитные национальные учреждения в деле предупреждения и пресечения случаев репрессий в рамках поддержки сотрудничества между их правительствами и Организацией Объединенных Наций в интересах поощрения прав человека, в том числе, при необходимости, путем содействия осуществлению последующих мер во исполнение рекомендаций международных механизмов по правам человека,

1. *вновь подтверждает* право каждого человека, индивидуально и совместно с другими, иметь беспрепятственный доступ к международным органам, в частности к Организации Объединенных Наций, ее представителям и механизмам в области прав человека, в том числе Совету по правам человека, его специальным процедурам, механизму универсального периодического обзора и договорным органам, а также региональным правозащитным механизмам, а также поддерживать с ними связь, имея в виду, что свободный и беспрепятственный доступ к отдельным лицам и гражданскому обществу и поддержание с ними связи крайне необходимо, для того чтобы Организация Объединенных Наций и ее механизмы могли осуществлять свои мандаты;

---

<sup>1</sup> A/HRC/22/34.

2. *решительно призывает* все государства пересмотреть законодательство, политику и практику, которые подрывают беспрепятственный доступ к международным органам и поддержание с ними связи, как это предусмотрено в пункте 1 выше, и избегать принятия любого такого нового законодательства;

3. *настоятельно призывает* все государства не допускать и воздерживаться от любых актов запугивания или репрессий в отношении тех, кто:

а) стремится сотрудничать или сотрудничал с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека или дает им показания или предоставляет информацию;

б) пользуется или пользовался процедурами, установленными под эгидой Организации Объединенных Наций для защиты прав человека и основных свобод, а также всех тех, кто оказывал им правовую или другую помощь с этой целью;

в) представляет или представлял сообщения в соответствии с процедурами, установленными в соответствии с договорами по правам человека, а также всех тех, кто оказывал им правовую или другую помощь с этой целью;

г) являются родственниками жертв нарушений прав человека или тех, кто оказывал правовую или иную помощь жертвам;

4. *настоятельно призывает* государства принять все необходимые меры для предупреждения случаев запугивания или репрессий, в том числе, при необходимости, путем принятия и последующего осуществления конкретного законодательства и политики и путем издания надлежащих инструкций для национальных органов в целях эффективной защиты тех, кто стремится к сотрудничеству, сотрудничает или сотрудничал с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека, от любых актов запугивания или репрессий;

5. *настоятельно призывает также* государства обеспечить привлечение виновных к ответственности за любые акты запугивания или репрессий в отношении тех, кто стремится сотрудничать, сотрудничает или сотрудничал с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека, путем беспристрастного, оперативного и тщательного расследования любых предполагаемых актов запугивания или репрессий в целях привлечения виновных к судебной ответственности; обеспечить жертвам доступ к эффективным средствам правовой защиты в соответствии со своими международными обязанностями и обязательствами в области прав человека; а также не допускать повторения таких случаев;

6. *призывает* государства представлять в необходимых случаях информацию в Совет по правам человека о всех принятых мерах по предупреждению и пресечению актов запугивания или репрессий против тех, кто стремится к сотрудничеству, сотрудничает или сотрудничал с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека, включая случаи, упомянутые в докладе Генерального секретаря;

7. *настоятельно призывает* государства при избрании членом Совета по правам человека учитывать, что члены Совета должны поддерживать самые высокие стандарты в области поощрения и защиты прав человека и в полной мере сотрудничать с Советом в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года;

8. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека назначить в рамках существующих структур старшую инстанцию для координации в пределах всей системы Организации Объединенных Наций с участием всех заинтересованных лиц, включая государства-члены, деятельности по содействию предупреждению, предоставлению защиты, а также обеспечению привлечения виновных к ответственности в связи со случаями репрессий и запугивания по причине сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами, а также поощрять оперативные и эффективные единые меры реагирования на такие действия путем информирования о них всей системы Организации Объединенных Наций на основе упрощения сотрудничества и координации действий всех заинтересованных лиц с общей целью поддержки и поощрения сотрудничества с Организацией Объединенных Наций в области прав человека, включая сотрудничество с организациями гражданского общества;

9. *призывает* государства решать проблему борьбы с актами запугивания и репрессий в отношении отдельных лиц и групп, которые сотрудничают или сотрудничали с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека, в частности рассмотрев вопрос о создании национального координационного центра;

10. *предлагает* Генеральному секретарю включить в свой следующий ежегодный доклад о сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека информацию о деятельности общесистемной координационной инстанции Организации Объединенных Наций, различных факторах, затрудняющих сотрудничество Организации Объединенных Наций с механизмами по правам человека, и передовом опыте международных, региональных и национальных правозащитных органов и учреждений, занимающихся случаями запугивания или репрессий в отношении тех, кто с ними сотрудничает;

11. *призывает* все заинтересованные стороны, в том числе международные и региональные организации, государства-члены, национальные правозащитные учреждения, гражданское общество и научные учреждения, внести свой вклад в будущее рассмотрение этого вопроса Советом по правам человека, в частности, путем организации экспертных рабочих совещаний по вопросу о законодательстве, политике и практике, которые эффективно защищают тех, кто стремится сотрудничать, сотрудничает или сотрудничал с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека, от актов запугивания или репрессий;

12. *просит* всех представителей и все механизмы Организации Объединенных Наций продолжать включать в свои соответствующие доклады Совету по правам человека или Генеральной Ассамблее достоверную информацию о предполагаемых фактах запугивания или репрессий в отношении тех, кто стремится сотрудничать, сотрудничает или сотрудничал с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека, а также отчет о принятых в этой связи мерах.